

Condair EL

ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIÉCES DE RECHANGE

Änderungen vorbehalten! / Subject to change! / Modifications réservées!

[illegible]

Pos.	Artikel Article Article	Zusatz Completion Complément	Voltage												Art.-/SAP-Nr. Art.-/SAP-No. Art.-/SAP-No.
			200V / 1~	230V / 1~	240V / 1~	200V / 3~	230V / 3~	380V / 3~	400V / 3~	415V / 3~	440V / 3~	460V / 3~	480V / 3~	500V / 3~	
109	Austauschzylinder	A342 (5...10 kg/h)	1	1	1										5020006
	Exchange cylinder	A343 (5...8 kg/h)				1	1	1*	1*						5020007
	Cylindre à échanger	A363 (5...8 kg/h)						1	1	1	1	1	1	1	5020010
		A444 (10...15 kg/h)				1	1	1*	1*					1	5020012
		A464 (10...15 kg/h)						1	1	1	1	1	1	1	5020014
		A644 (24...30 kg/h)				1	1	1*	1*						5020021
		A654 (20 kg/h)				1	1	1*	1*						5020022
		A664 (30...45 kg/h)						1	1	1	1	1	1	1	5020024
		A674 (20...24 kg/h)						1	1	1	1	1	1	1	5020025
110	Reinigbare Zylinder mit Elektroden	D342 (5...10 kg/h)	1	1	1										5020032
	Cleanable steam cylinder with electrodes	D343 (5...8 kg/h)				1	1	1*	1*						5020033
	Cylindre nettoyable avec électrodes	D363 (5...8 kg/h)						1	1	1	1	1	1	1	5020036
		D444 (10...15 kg/h)				1	1	1*	1*					1	5020037
		* Niedrige Leitfähigkeit < 125 µS						1	1	1	1	1	1	1	5020038
		* Low Conductivity < 125 µS						1	1	1	1	1	1	1	5020039
		* Basse conductivité < 125 µS				1	1	1*	1*						5020040
		D654 (20 kg/h)				1	1	1*	1*						5020041
		D664 (30...45 kg/h)						1	1	1	1	1	1	1	5020042
		D674 (20...24 kg/h)						1	1	1	1	1	1	1	5020042
111	Reinigbarer Dampfzylinder (leer)	D301 (5...8 kg/h)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1115776
	Cleanable steam cylinder (empty)	D401 (10...15 kg/h)				1	1	1	1	1	1	1	1	1	1115777
	Cylindre à vapeur nettoyable (vide)	D601 (20...45 kg/h)				1	1	1	1	1	1	1	1	1	1115778
112	Spannband Dampfzylinder	5...8 kg (L= 640 mm)													2584622
	Steam cylinder retaining strap	10...15 kg (L= 790 mm)													2584623
	Bande de serrage cylindre à vapeur	20...45 kg (L= 1070 mm)													2584624

Pos.	Artikel Article Article	Zusatz Completion Complément	Voltage												Art.-/SAP-Nr. Art.-/SAP-No. Art.-/SAP-No.
			200V / 1~	230V / 1~	240V / 1~	200V / 3~	230V / 3~	380V / 3~	400V / 3~	415V / 3~	440V / 3~	460V / 3~	480V / 3~	500V / 3~	
200	Synchronpumpe kpl. Synchronous pump cpl. Pompe synchrone cpl.	pro Zylinder / per cylinder / par cylindre	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579872
201	Dichtring Pumpengehäuse Gasket for pump housing Joint pour boîtier de pompe	pro Zylinder / per cylinder / par cylindre	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2550469
202	Ablaufbecher kpl. Drain cup cpl. Godet d'écoulement cpl.	pro Zylinder / per cylinder / par cylindre	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579873
203	Einlassventil kpl.	0.5 l/min. (5...8 kg/h)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2537275
	Solenoid inlet valve cpl.	1.2 l/min. (10...15 kg/h)				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2537276
	Vanne d'alimentation cpl.	2.5 l/min. (20...45 kg/h)				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2537277
204	Doppel-Einlassventil DWC kpl.	0.5 l/min. (5...8 kg/h)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584680
	Double solenoid inlet valve DWC cpl.	1.2 l/min. (10...15 kg/h)				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584681
	Double-vanne d'alimentation DWC cpl.	2.5 l/min. (20...45 kg/h)				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584682
205	Wasserbecher kpl. Water cup cpl. Godet d'eau cpl.	5...45 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579884
206	Schlauchset	5...15 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584615
	Hose set Set de tuyau	20...45 kg/h				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584616
207	Pumpen-Schlauchset	5...15 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584617
	Hose set for drain pump Set de tuyau pour pompe	20...45 kg/h				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584618
208	Schlauchklemmenset Hose clip set Set serre-joint de tuyau	5...45 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579889
209	Set Ablaufkühlung	5...15 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579890
	Set drain cooling Set refroidissement d'écoulement	20...45 kg/h				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579901
210	Entleerungsschlauch	5...15 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584619
	Drain hose Tuyau d'écoulement	20...45 kg/h				1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584620
211	Ablaufschlauch Drain hose Tuyau d'écoulement	5...45 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584278
212	Schlauchklemme 25-40/9-W2 Hose clamp 25-40/9-W2 Serre-joint de tuyau 25-40/9-W2	pro Zylinder / per cylinder / par cylindre	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1100432

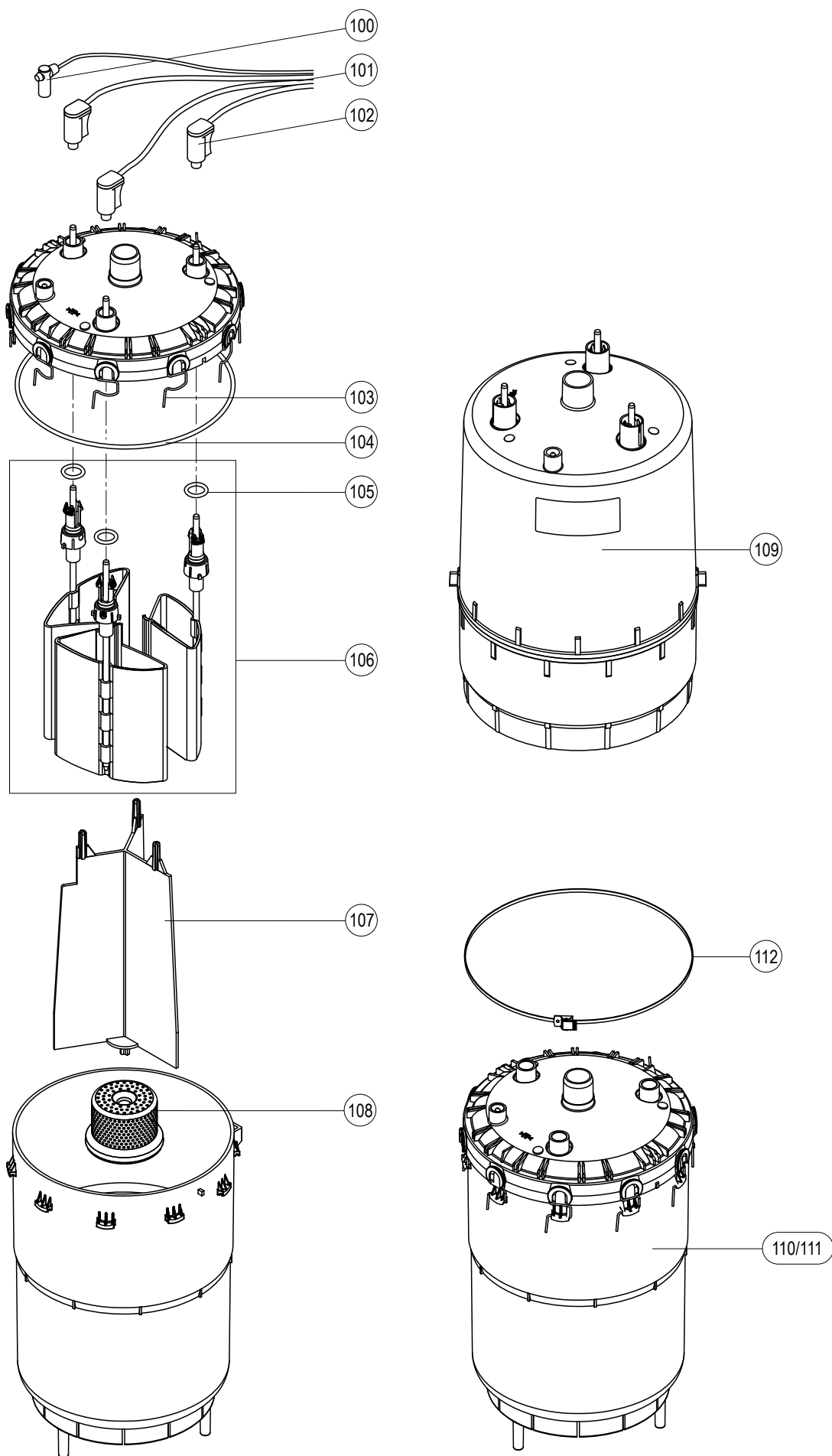
Pos.	Artikel Article Article	Zusatz Completion Complément	Voltage												Art.-/SAP-Nr. Art.-/SAP-No. Art.-/SAP-No.
			200V / 1~	230V / 1~	240V / 1~	200V / 3~	230V / 3~	380V / 3~	400V / 3~	415V / 3~	440V / 3~	460V / 3~	480V / 3~	500V / 3~	
300	Ausblasstutzen Steam outlet hose Raccord sortie de vapeur	ø 22 mm (5...8 kg/h) ø 30 mm (10...15 kg/h) ø 45 mm (20...45 kg/h)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584625 2584626 2584627
301	Dampfauslass Steam outlet Sortie de vapeur	ø 22 mm (5...8 kg/h) ø 30 mm (10...15 kg/h) ø 45 mm (20...45 kg/h)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584631 2584632 2584633
302	Kupplungsmuffe kpl. Coupling sleeve cpl. Manchon d'accouplement cpl.		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2530176
303	O-Ring, 10 Stk. O-ring seal, 10 pcs Joint O-ring, 10 pcs		1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1102867
304	Verschluss kpl. (2 Stk.) Door ock cpl. (2 pcs) Serrure cpl. (2 pcs)	5...45 kg/h		1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	2530425
305	Geräteschalter Unit switch Interrupteur d'appareil	5...40 kg/h		1		1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579895
306	Schütz Contactor Contacteur	5 kg/h 8...10 kg/h 8...10 kg/h 15 kg/h 15 kg/h 20...24 kg/h 30 kg/h 30 kg/h 35...40 kg/h 35...40 kg/h 45 kg/h 45 kg/h 50...60 kg/h 50...60 kg/h 70 kg/h 70 kg/h 80...90 kg/h 90 kg/h 105...120 kg/h 105...135 kg/h 135 kg/h 152...160 kg/h 152...160 kg/h 180 kg/h 180 kg/h	25 A 25 A 50 A 25 A 50 A 50 A 50 A 65 A 50 A 65 A 65 A 110 A 50 A 65 A 50 A 65 A 65 A 110 A 50 A 65 A 65 A 110 A 50 A 65 A 65 A 110 A	1	1		1	1	1	1	1	1	1	1	1115507 1115507 1115511 1115507 1115511 1115511 1115511 1115511 1115511 1115511 1115809 1115511 1115809 1115809 1115809 1115809 1117504 1115511 1115809 1115809 1117504 1115511 1115809 1117504 1115511 1115809 1115809 1117504
		Japan / Japan / Japon													
		5...8 kg/h	1			1									1120126
		10...20 kg/h				1									1116643
		24...30 kg/h				1									2529763
		35...45 kg/h				2									1116643
		50...60 kg/h				2									2529763
308	Steuerplatine mit Touch panel, mit EL Software Control board with touch panel, with EL Software Platine de commande avec touch panel, avec logiciel EL	pro Hauptger. / per main unit / par unité princip.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584613
—	Smart Card Smart Card Smart Card	pro Hauptger. / per main unit / par unité princip.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584599
309	Treiberplatine Driver board Platine driver	pro Zylinder / per cylinder / par cylindre	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584614

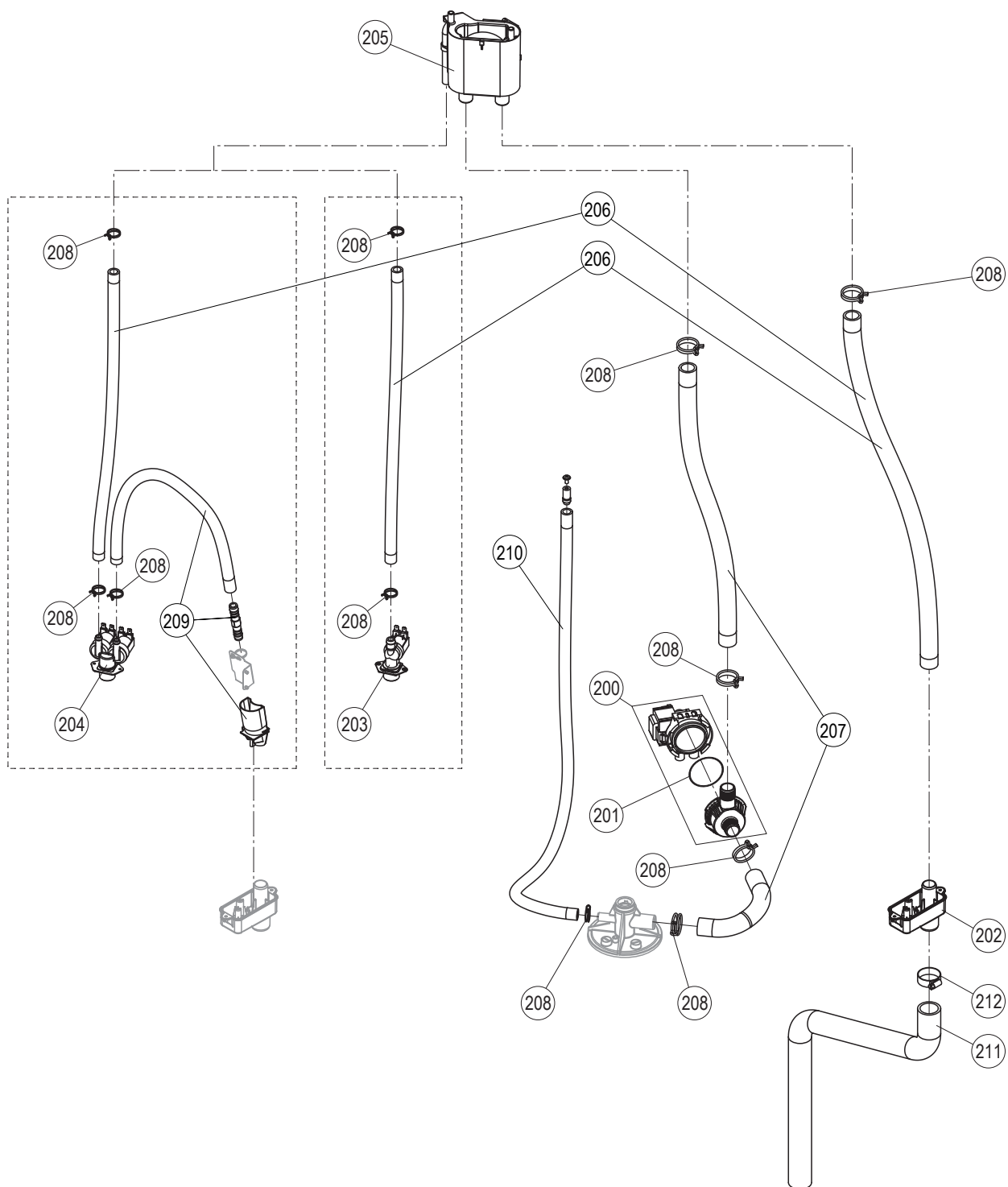
Pos.	Artikel Article Article	Zusatz Completion Complément	Voltage												Art.-/SAP-Nr. Art.-/SAP-No. Art.-/SAP-No.	
			200V / 1~	230V / 1~	240V / 1~	200V / 3~	230V / 3~	380V / 3~	400V / 3~	415V / 3~	440V / 3~	460V / 3~	480V / 3~	500V / 3~		600V / 3~
310	Betriebs- und Störungsmeldung Remote operation and fault indication Télésignalisation de travail et de dérangement	5...180 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2529378
311	Zusatzplatine Accessory board Platine supplémentaire	5...180 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2585083
312	Transformator	S / M 5...45 kg/h, 400V/230V						1	1	1	1	1	1	1		2584686
	Transformer	2xM / L 35..90 kg/h, 400V/230V						1	1	1	1	1	1	1		2584687
	Transformateur	ab 2019: S/M/L 400...500V/230V						1	1	1	1	1	1	1		2595476
313 *	Türe Wasserseite Door water side Porte côté eau	5...15 kg/h 20...45 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579910 2579911
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
314 *	Türe Elektronikseite Door electronic side Porte côté électronique	5...15 kg/h 20...45 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579912 2579913
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
	Türe Elektronikseite ohne Displayausschnitt Door electronic side without display cutout Porte côté électronique sans découpe affichage	20...45 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579914
315	Bedienungspanel Front panel Tableau frontal	5...15 kg/h 20...45 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579915 2579916
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
316	Dampfschlauch Steam hose Tuyau de vapeur	DS22 (ø22/31mm) DS60 (ø30/40mm) DS80 (ø45/57mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1105176 1103922 1102878
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
317	Schlauchbride, 2 Stk. Screw hose clamp, 2 pcs Collier de serrage, 2 pcs	für / for / pour DS22 für / for / pour DS60 für / for / pour DS80	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1100432 2538894 2538898
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
318	Stromsensoren kpl. Current sensors assembly Capteurs de courant cpl.	pro Zylinder / per cylinder / par cylindre	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584757
—	Kabel, Stromsensoren zu Treiberplatine Cable, Current Sensors to Driver Board Câble, capteurs de courant vers platine de régulation	pro Zylinder / per cylinder / par cylindre	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584758
—	Kondensatschlauch Condensate hose Tuyau de condensat	KS10 (ø8/12mm)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1103350
—	Verbindungskabel IC zu Treiberplatine Cable IC to Driverboard A Câble de connexion IC vers platine de régulation A	S / M 5...180 kg/h L 50...90 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579925 2584635
								1	1	1						
—	Verbindungskabel Treiberplatine A und B Cable Driverboard A to B Câble de connexion platine de régulation A et B	1.5 m - 35...90 kg/h 6.0 m - 35...90 kg/h L 35...90 kg/h					1	1	1	1	1	1	1	1	1	2579894 2583670 2584621
								1	1	1						
								1	1	1						
—	Kabel Treiberplatine zu Einlassventil und Ablaufpumpe Cable Driver board to Inlet Valve and Drain Pump Câble platine de rég. à vanne d'admis. et pompe d'écoul.	5...15 kg/h 20...45 kg/h L 50...90 kg/h	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	2584636 2584637 2584638
						1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
								1	1	1						
—	Linkupkabel Linkup cable Câble linkup	2.6 m 6.0 m														2584154 2584155
—	Sicherungsset Fuses set Set fusibles	1x 1AT ø5x20, 2x 4AT ø5x20														2545846

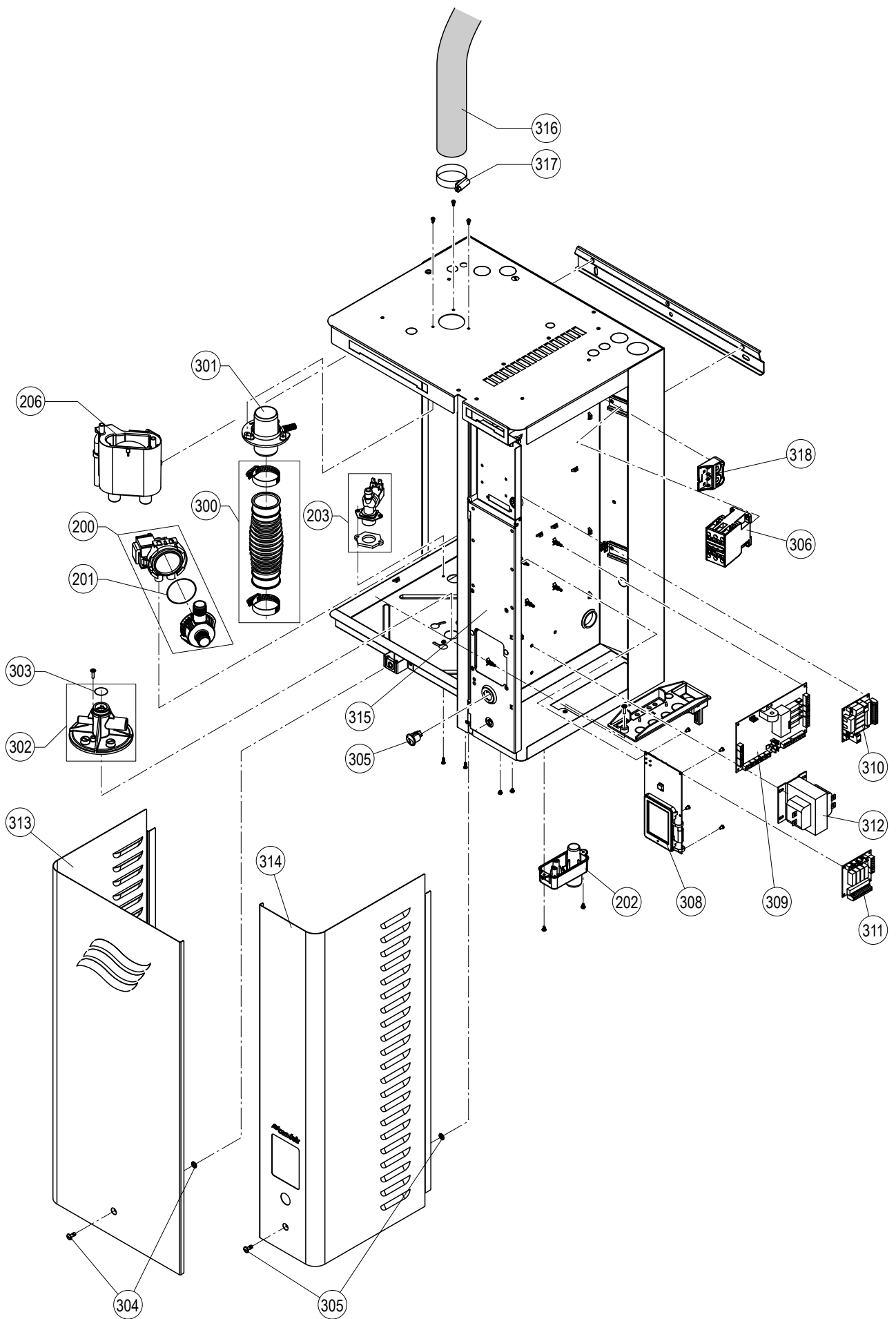
* Lieferfrist ca. 6 Wochen / Delivery time approx. 6 / Délai de livraison approx. 6 semaines weeks

Pos.	Artikel Article Article	Zusatz Completion Complément	Voltage												Art.-/SAP-Nr. Art.-/SAP-No. Art.-/SAP-No.	
			200V / 1~	230V / 1~	240V / 1~	200V / 3~	230V / 3~	380V / 3~	400V / 3~	415V / 3~	440V / 3~	460V / 3~	480V / 3~	500V / 3~		600V / 3~
— **	Anschlussklemmen-Set für Heizspannung Kit, Terminals for Heating Voltage Kit, bornes pour tension de chauffage	THV-S 200V1-240V1 5...10 kg	x	x	x											2594346
— **	Anschlussklemmen-Set für Heizspannung Kit, Terminals for Heating Voltage Kit, bornes pour tension de chauffage	THV-S 10...15 kg				x	x	x	x	x	x	x	x	x		2585084
— **	Anschlussklemmen-Set für Heizspannung Kit, Terminals for Heating Voltage Kit, bornes pour tension de chauffage	THV-M 20...45 kg				x	x	x	x	x	x	x	x	x		2585085
— **	Anschlussklemmen-Set für Heizspannung Kit, Terminals for Heating Voltage Kit, bornes pour tension de chauffage	THV-L 50...90 kg				x	x	x	x	x	x	x	x	x		2594358
— **	Anschlussklemmen-Set für Heizspannung Kit, Terminals for Heating Voltage Kit, bornes pour tension de chauffage	THV-L Standard TC100 Connection Block				x	x	x	x	x	x	x	x	x		2605438
— **	Kit, Interne Steuerspannung Kit, Internal Control Voltage Kit, tension de commande interne	CVI-S 5...15 kg						x	x	x						2585086
— **	Kit, Interne Steuerspannung Kit, Internal Control Voltage Kit, tension de commande interne	CVI-M 20...45 kg						x	x	x						2585087
— **	Kit, Interne Steuerspannung Kit, Internal Control Voltage Kit, tension de commande interne	CVI-L 50...90 kg						x	x	x						2594356

** alle Sets inclusive Anschlusskabel / all kits include connection cables / tous les kits incluent les câbles de raccordement







CONSULTING, SALES AND SERVICE:



CH94/0002.00

Condair Group AG
Gwattstrasse 17, 8808 Pfäffikon SZ, Switzerland
Phone +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07
info@condair.com, www.condairgroup.com

